
KONAMI
OFFICIAL COMIC BOOK
TACTICAL ESPIONAGE ACTION
METAL GEAR SOLID®
IDW
$3.99
ISSUE 1
División del Comic
de
METALGEAR
Written by
KRIS OPRISKO
Artwork by
ASHLEY WOOD
AOL Keyword™: IDW COMICS • $3.99
www.idwpublishing.com



EXTRAS:
-MGS MAIN THEME
-WALL MGS4 Old Snake



Traducción por

Shaman

Editado por:

Shaman

Artworks Por;

Ashley Wood

IDW Publishing is:
Ted Adams, Publisher
Chris Ryall, Editor-in-Chief
Robbie Robbins, Design Director
Kris Oprisko, Vice President
Alex Garner, Art Director
Cindy Chapman, Operations Manager
Beau Smith, Sales & Marketing
Tom B. Long, Designer
Chance Boren, Editorial Assistant
Jeremy Corps, Editorial Assistant
Yumiko Miyano, Business Development
Rick Privman, Business Development



KONAMI

Special thanks to Hideo Kojima, Scott Dolph, and the entire Metal Gear Solid team at Konami.







Artwork by
Ashley Wood

Written by
Kris Oprisko

Lettered by
Robbie Robbins

Edited by
Chris Ryall



KONAMI

Special thanks to Hideo Kojima, Scott Dolph, and the entire Metal Gear Solid team at Konami.

Metal Gear Solid® #1. September 2004. FIRST PRINTING.

EN ALGUN LUGAR AL OESTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

ESTAMOS MUY CERCA, CORTEN LAS LUCES Y LAS COMUNICACIONES. DESDE AQUI PASEN DESAPERCIBIDOS





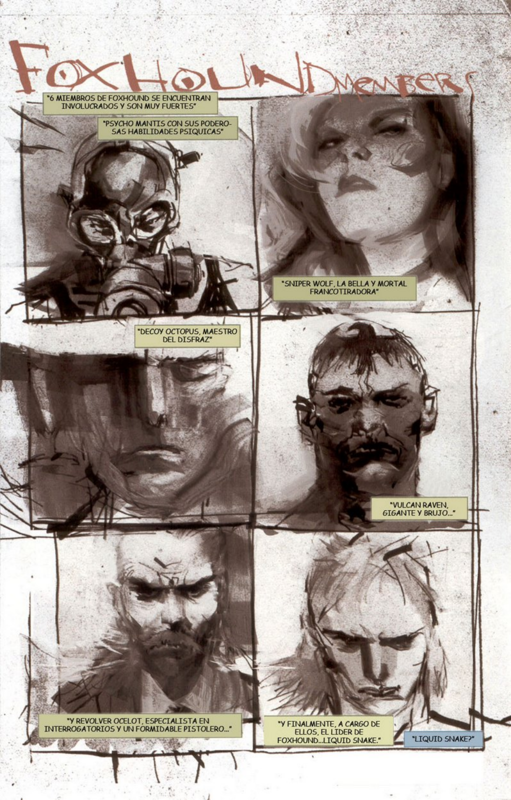


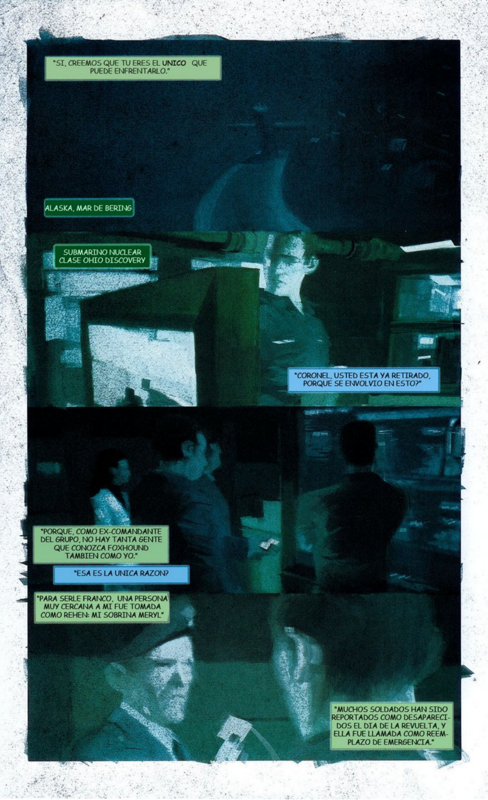



NO SE MUEVA!!
QUE DEM--?
"DISCULPEN SI FUERON UN POCOS RUDOS CON USTED..."


TIEMPO DESPUES...
ESTOY RETIRADO DE FOXHOUND, CORONEL CAMPBELL. NO TENGO PORQUE SEGUIR ORDENES DE USTED NI DE NADIE MAS
...PERO TENEMOS UN PROBLEMA SERIO EN NUESTRAS MANOS. SNAKE SOLO TU PUEDES AYUDARNOS.
ACEPTARA ESTAS ORDENES
HACE CINCO HORAS, LA ISLA UBICADA EN EL ARCHIPIELAGO FOX DE ALASKA, LLAMADA "SHADOW MOSES" FUE TOMADA POR FUERZAS ESPECIALES
LA ISLA SIRVE COMO BASE DE DESACTIVACION DE ARMAS NUCLEARES
HAN PRESENTADO ANTE WASHINGTON UNA UNICA PETICION, Y SI NO SE CUMPLE LANZARAN UN ARMA NUCLEAR. HAN DADO UN PLAZO DE 24 HORAS PARA CUMPLIR DICHAS DEMANDAS
ALEUTIANS WEST
QUIEN ES ELLA?
DRA. NAOMI HUNTER, JEFA MEDICA DE LA UNIDAD Y UNA EXPERTA EN TERAPIA GENETICA
Y QUE ES LO QUE ESTAN PIDIENDO LOS TERRORISTAS?
UN CUERPO, O PARA SER MAS ESPECIFICO; ESPECIMENES CELULARES QUE CONTIENEN EL ADN DE UN INDIVIDUO


Y PARA QUE QUIEREN ESO?
TERAPIA GENETICA, PARA MEJORAR NOTABLEMENTE A LAS FUERZAS ESPECIALES
EL EJERCITO A ESTADO TRABAJANDO PARA INDENTIFICAR LOS GENES RESPONSABLES DE HACER SOLDADOS EFICACES. PARA DESPUES INTRODUCIR LOS GENES EN SOLDADOS NORMALES
PERO TODO DEPENDERIA DE PODER AISLAR E IDENTIFICAR ESOS "GENES DE SOLDADO"
Y PARA PODER HACER ESO, ES NECESARIO ESTUDIAR LA INFORMACION GENETICA DEL MEJOR SOLDADO DEL SIGLO 20.
"NO ESTARAS HABLANDO DE BIGBOSS!?
BOSS
BOSS
"ASI ES, HASTA AHORA HEMOS INDENTIFICADO CASI 60 GENES MILITARES QUE SON UN REGALO PARA LA HUMANIDAD"
SNAKE, NO PODEMOS ENTREGARLES SU CUERPO, ES ESTRATEGICAMENTE MAS IMPORTANTE QUE CUALQUIER ARMA DE DESTRUCCION MASIVA
Y QUIENES SON LOS TERRORISTAS?


FOXHOUND members
"6 MIEMBROS DE FOXHOUND SE ENCUENTRAN INVOLUCRADOS Y SON MUY FUERTES"
"PSYCHO MANTIS CON SUS PODERO-SAS HABILIDADES PSIQUICAS"
"SNIPER WOLF, LA BELLA Y MORTAL FRANCOTIRADORA"
"DECOY OCTOPUS, MAESTRO DEL DISFRAZ"
"VULCAN RAVEN, GIGANTE Y BRUJO..."
"Y REVOLVER OCELOT, ESPECIALISTA EN INTERROGATORIOS Y UN FORMIDABLE PISTOLERO..."
"Y FINALMENTE, A CARGO DE ELLOS, EL LIDER DE FOXHOUND...LIQUID SNAKE."
"LIQUID SNAKE?"


"SI, CREEMOS QUE TU ERES EL UNICO QUE PUEDE ENFRENTARLO."
ALASKA, MAR DE BERING
SUBMARINO NUCLEAR CLASE OHIO DISCOVERY
"CORONEL, USTED ESTA YA RETIRADO, PORQUE SE ENVOLVIO EN ESTO?"
"PORQUE, COMO EX-COMANDANTE DEL GRUPO, NO HAY TANTA GENTE QUE CONOZCA FOXHOUND TAMBIEN COMO YO."
"ESA ES LA UNICA RAZON?
"PARA SERLE FRANCO, UNA PERSONA MUY CERCANA A MI FUE TOMADA COMO REHEN: MI SOBRINA MERYL"
"MUCHOS SOLDADOS HAN SIDO REPORTADOS COMO DESAPARECI-DOS EL DIA DE LA REVUELTA, Y ELLA FUE LLAMADA COMO REEM-PLAZO DE EMERGENCIA."


"NOS APROXIMAREMOS UNOS CUANTOS KILOMETROS A LA ISLA POR SUBMARINO, SI NOS ACERCAMOS DEMASIADO SERAN CAPACES DE OIR NUESTROS MOTORES."
"Y ENTONCES?"
"LANZAREMOS UN SDV PERSONAL."
*Swimmer Delivery Vehicle -Ed.
"IGUAL QUE UN TORPEDO, SOLO QUE ESTE NO TIENE PROPULSION PROPIA."
WHIRRRRR

"UNA VEZ EN LA ISLA SHADOW MOSES TU TENDRAS DOS OBJETIVOS..."

PLLOOOOSH

"PRIMERO, INFILTRARTE EN LA BASE Y RESCATAR A DOS REHENES: EL JEFE DARPA DONALD ANDERSON Y AL PRESIDENDE DE ARMSTECH KENNETH BAKER.

"SEGUNDO, INVESTIGAR SI LOS TERRORISTISTAS TIENEN LA CAPACIDAD DE LANZAR UN ATAQUE NUCLEAR Y DETENERLOS SI PUEDEN HACERLO."

*Defense Advanced Research Projects Agency -Ed.


"DESPUES DE QUE EL SDV SE ACERQUE LO MAS POSIBLE, ABANDONALO, TENDRAS QUE CONTINUAR A NADO."
"EN AGUAS BAJO CERO EN EL MAR DE ALASKA?
"NO TE PREOCUPES, ESE TRAJE REPRESENTA LO ULTIMO EN TECNOLOGIA POLY-TERMICA."
"Y ESA INYECCION QUE TE DI? CONTINE UN PEPTIDO ANTICONGELANTE PARA QUE TU SANGRE Y FLUIDOS CORPORALES NO SE CONGELEN."
"TAMBIEN CONTIENE NOTROPICOS PARA MEJORAR TU FUNCIONAMIENTO MENTAL Y NANOMAQUINAS QUE TE PROPORCIONARAN DE ADRENALINA, NUTRIENTES Y AZUCARES."
"ESTAREMOS EN CONTACTO VIA CODEC. EL RECEPTOR ESTIMULARA DIRECTAMENTE LOS PEQUEÑOS HUESOS DE TU OIDO. NADIE MAS SERA CAPAZ DE ESCUCHARLO."


"AH, Y UNA COSA MAS. ESTA ES UNA OPERACION TOP SECRET. NO ESPERES NINGUN APOYO OFICIAL."
ESTEN ALERTAS! EL VENDRA POR AQUI... ESTOY SEGURO
VOY A APLASTAR UN PAR DE MOLESTAS MOSCAS.
ES EL- LIQUID SNAKE LA UNICA DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS ES NUESTRO TONO DE PIEL, PODRIA SER MI GEMELO, PERO UNA COSA ES SEGURA... ES EL ENEMIGO. EL SOLIDO VS EL LIQUIDO.
AL HABLA SNAKE. CORONEL, PUEDE OIRME?
FUERTE Y CLARO. CUAL ES TU STATUS?


PARECE SER QUE EL ELEVADOR ES LA UNICA FORMA DE SUBIR.
JUSTO COMO ESPERABA. TIENES QUE IR HACIA LA SUPERFICIE. PERO ASEGURATE QUE NADIE TE VEA.
BIEN, NO SE VEN MUCHOS GUARDIAS. ESTO DEBERIA SER FACIL
"EL ELEVADOR A VUELTO. ES HORA DE ACTUAR."



RIPPP!

"MUY FACIL, PERO TENGO EL PRESENTIMIENTO QUE LAS COSAS ESTAN A PUNTO DE VOLVERSE EXTRAÑAS


ESTOY FRENTE A LAS INSTA- LACIONES
SNAKE, HABLA NAOMI. QUE TE HA PARE- CIDO EL TRAJE?
DE NO SER POR EL TRAJE Y LA INYEC- CION ME HUBIERA CONVERTIDO EN UNA PALETA.
TODOS LOS SOLDA- DOS GENOMA EN ESTE EJERCICIO ESTAN USANDO UN PEPTIDO ANTICON- GELANTE
A PROPOSITO, COMO VA LA OPERACION DE DISTRACCION?
DOS F-16 HAN DESPEGADO DESDE GALENA Y SE DIRIGEN HACIA TI. EL RADAR DE LOS TERRORISTAS YA DEBE HABERLOS DETECTADO.



" UN HIND-D? CORONEL QUE ESTA HACIENDO UNA NAVE RUSA AQUI?
NO TENGO IDEA, PERO PARECE QUE NUESTRA OPERACION DE DISTRACION LOGRO LLAMAR SU ATENCION.


AHORA TIENES TU OPORTUNIDAD DE INFIL-TRARTE. YA SOLO QUEDAN 18 HORAS PARA LA HORA LIMITE. DATE PRISA!
WOW... DEBE ESTAR LOCO PARA VOLAR UN HIND CON ESTE CLIMA.
QUIEN HABLA?
LO SIENTO, ESTA ES MEI LING. ELLA DISEÑO YU CODEC Y TU RADAR SOLITON.
USA TU RADAR SOLITON PARA EVADIR GUARDIAS, PERO TEN CUIDADO: LOS "SOLDADOS GENOMA" TIENE MUY DESARROLA-DOS LOS SENTIDOS DEL OIDO Y LA VISION.
EL JEFE DARPA FUE INYECTADO CON LAS MISMAS NANOMAQUI-NAS TRASMISORAS QUE TU. EL DEBERIA APARECER EN TU RADAR COMO UN PUNTO VERDE.


SI QUIERES ENTRAR, EVITA LA PUERTA PRINCIPAL. HAY DEMASIADO RIESGO DE SER VISTO. QUE HAY DEL DUCTO DE AIRE?
UN GUARDIA A LA IZQUIERDA Y OTRO A LA DERECHA...ESTAN ARMADOS CON CINCO-CINCO SEISES Y GRANADAS
DECIDE EL MEJOR CURSO DE ACCION. ESTAMOS CONTANDO CONTIGO, SNAKE.
PARECE DESPEJADO..


RECUERDA QUE DEBES ARMARTE TU MISMO CON CUALQUIER ARMA QUE ENCUENTRES
COMO PODRIA OLVIDARLO? ESTA BIEN. HE ENCONTRADO UNAS CHAFFS, UN SOCOM Y UNA M9


PARECE
HABER UNA BODEGA
POR ALLA, VOY A
ECHAR UN VISTAZO.

UNA CAMARA DE VIGILANCIA!

TENDRE QUE ANDAR CON CUIDADO.

OK, CORONEL, ENCONTRE MAS GRANADAS. ESTOY BIEN ARMADO PARA SOBREVIVIR.


MEJOR DEJAR DOR-
MIENDO A LOS GUAR-
DIAS. VOY HACIA
ARRIBA HACIA LA VEN-
TILACION SUPERIOR.
Z Z Z Z Z


CORONEL, HE LLEGADO AL PUNTO, PERO ESTA PELIGRO-SO
TENDRE QUE ACABAR CON UNO.
KRACK


OBJETIVO...
NEUTRALIZADO
ASEGURATE
DE ESCONDER EL
CUERPO. SNAKE, NO
QUEREMOS QUE LOS
TERRORISTAS SE DEN
CUENTA DE QUE
ESTAS EN ESTA AREA
ECHO.
EL CAMINO HACIA
LA VENTILACION
ESTA DESPEJADO
AHORA...
VOY
A
ENTRAR


HE MOVIDO AL JEFE DARPA A LA CELDA DEL SOTANO DEL PRIMER PISO.
QUE PASO CON LA LIMPIEZA DE LOS DUCTOS?
RECIEN LOS ABRIE-RON, VAN A EMPEZAR A ESPARCIR EL VENENO PARA LAS RATAS.
SOTANO DEL PRIMER PISO... GRACIAS POR LA INFO, MUCHA-CHOS!
ASEGURATE DE QUE CIE-RREN LOS DUCTOS CUANDO TERMINEN DE ESPARCIR. NO DESCUIDES A LA MUJER EN LA CELDA. TEN CUIDADO
LA MUJER EN LA CELDA?


A PASADO ALGO?
HAY UN INTRUSO.
UN... UN INTRUSO?! DONDE?
YA HA MATADO A TRES PERSONAS. DICEN QUE ESTA USANDO CAMUFLAJE OPTICO. QUIERO QUE AUMENTEN LA SEGURIDAD EN LA CELDA DEL JEFE.
QUE?! CAMUFLAJE OPTICO? HAY OTRO INTRUSO APARTE DE MI.
CORONEL, PARECE QUE LAS COSAS SE ESTAN PONIENDO MAS COMPLICADAS
CONTINUARA...

Solid Snake

S o l i d S n a k e

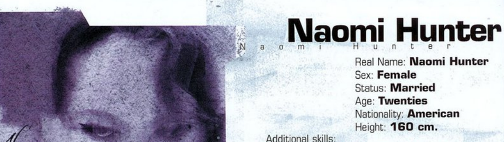
Real Name: **Unknown**
Sex: **Male**
Status: **Single**
Age: **Thirties**
Nationality: **American**
Height: **182 cm.**

Additional skills:
Fluent in six languages. Expert in parachuting, scuba diving, mountain climbing, military small arms, and military vehicle and submersible operation.



Possessing superior physical abilities, an adaptive and intuitive psychological profile, and a reputed IQ of 180, Solid Snake is considered by many to be the ideal deep cover operative. His single-handed professionalism and efficiency in infiltrating and terminating enemy threats, as evidenced in the successful Outer Heaven and Zanzibar campaigns, is unparalleled among his peers in the CIA and his former unit, the legendary Foxhound organization.

After eliminating renegade Foxhound operatives Gray Fox and Big Boss in Zanzibar, Snake secluded himself in a remote wilderness area to rehabilitate and try to put his troubled past behind him. Experiencing intense guilt and psychological trauma from his battlefield experiences, Snake succumbed to Post Traumatic Stress Disorder (PTSD), a common but debilitating veteran ailment he attempted to alleviate by training Huskies. However, before he could begin his long trek toward inner peace, Snake's old Foxhound commander, Colonel Roy Campbell, tracked him down to call on his unique services for one last mission...



Naomi Hunter

N a o m i H u n t e r

Real Name: **Naomi Hunter**
Sex: **Female**
Status: **Married**
Age: **Twenties**
Nationality: **American**
Height: **160 cm.**

Additional skills:
Freelance Agent and current Medical Chief of Foxhound. Expert on gene therapy and creator of the Genome Army project.

A specialist in DNA testing, Naomi Hunter began her career at the Tokyo Police Bureau Police Science Laboratory. Years later, she immigrated to the United States to join biotech research firm ATGC. It was there she developed the gene therapy that eventually became the Genome Army project, the result of which isolates and reprograms specific genes to create soldiers with incredibly heightened senses of combat awareness. This breakthrough prompted the Foxhound medical staff to recruit her as a freelance agent to upgrade and maintain genetically altered Foxhound operatives.

Abruptly pulled off her research into a genetic disease known to kill Genome subjects, Dr. Hunter has been called in by the U.S. government to provide insight and assistance in dealing with the genetically enhanced Foxhound defectors involved in the Shadow Moses crisis.

Mei Ling

M e i   L i n g

Real Name: **Mei Ling**
Sex: **Female**
Status: **Single**
Age: **Teens**
Nationality: **Chinese**
Height: **156 cm.**

Additional skills:
Innovator and developer of communications and radar systems. Expertise in image and data processing.

Although born on U.S. soil, Mei Ling's earliest years were spent in a Chinese settlement camp deep in the Kwangtung province. Later, she moved back to America and joined the ROTC program at MIT with hopes of ultimately joining the Air Force. Unfortunately, she was forced out of the program due to poor eyesight and lack of self-confidence. This setback led her to research and develop radar technology that would assist the vision-impaired. Her research eventually caught the eye of military intelligence, which subsequently hired her to help develop digital espionage radar systems under the auspices of various government contractors.

Mei Ling now works under Colonel Campbell at the submarine headquarters to coordinate and transcribe communications between Solid Snake and Control. For this mission, she has developed the Codec, a Codifying Satellite Communication System that incorporates anti-wiring coding, digital real-time burst communication, and sonar and radar functions. Codified and compressed signals can be sent between parties, which upon receipt are unscrambled and decoded instantaneously.